



## Noticias varias

### Nuevo matadero en Toledo

Según informa el semanario Alimarket, la Cooperativa "Aves Consuegra", de la población del mismo nombre, en la provincia de Toledo, invertirá entre 200 y 300 millones de pesetas en la construcción de un matadero y sala de despiece, en Madridejos, en la misma provincia. El nuevo matadero, que se espera entre en funcionamiento en la próxima primavera, empleará a unos 100 trabajadores y tendrá una capacidad de sacrificio de 7 millones de aves al año.

En 1994 la empresa Aves Consuegra sacrificó 2,5 millones de pollos y gallinas, de los que exportó el 95% a Alemania y el Reino Unido. Sus instalaciones actuales cubren unos 10.000 m<sup>2</sup>, empleando a 90 trabajadores eventuales y cuenta con un capital de 15 millones de pesetas.

### Alemania: polémica sobre la autorización para sacrificar a las aves siguiendo un ritual

En Alemania, el Tribunal Administrativo Federal ha establecido, el 15 de junio pasado, la prohibición de sacrificar a las aves según las normas del Corán y, por tanto, sin anestesia previa. Debido a ello, una empresa turca instalada en Hamburgo, que proporciona carne de ave a la gran mezquita de esa ciudad, acaba de presentar un recurso contra esta prohibición, ya que no ha obtenido una autorización especial en la ciudad de Hamburgo. El sacrificio por degüello está prohibido por la ley sobre la protección animal «Tierschutzgesetz», la cual estipula que un animal de sangre caliente no puede

sacrificarse si no se ha anestesiado previamente, antes del desangrado. Sin embargo, dicha ley prevé, igualmente, un procedimiento de autorización especial cuando la degollación constituye una obligación insoslayable para la comunidad religiosa.

En el caso presente del Islam, el Tribunal Administrativo Superior de Hamburgo había ya rechazado, después de haber consultado a diversos expertos, el conceder una autorización especial a esta empresa turca.

Esta guerra «anti» sacrificio ritual no existe en algunas partes de Alemania. En Berlín, por ejemplo, la Administración y las comunidades religiosas implicadas han llegado a un acuerdo y se ha otorgado a la comunidad judía la autorización de degollar a las aves destinadas a su propio consumo. Los animales cuya carne se destina a la comunidad musulmana son sometidos a corrientes eléctricas antes de ser desangrados. Este método, considerado por el legislador como una cierta forma de anestesia, no es considerado por los musulmanes como una anestesia real, ya que es transitoria -en caso de que el animal no sea sacrificado, puede recobrar el conocimiento.

### Reino Unido: detección de salmonellas en menos de 10 horas

Un equipo de investigadores anglo-germánico, -de la Universidad de Leicester, Gran Bretaña, y del Instituto Robert Koch, en Weingerode, Alemania- ha anunciado haber desarrollado un método que permitiría detectar las salmonellas presentes en los alimentos en menos de 10 horas.

Después de haber estudiado el desarrollo de las salmonellas en los huevos, el equipo anglo-germánico habría conseguido demostrar la importancia del hierro en el crecimiento y desarrollo de la bacteria. Mientras que un medio de cultivo tradicional necesita de 24 a 48 horas para permitir que las bacterias se desarrollen de forma suficiente, una adición adecuada de hierro al caldo de cultivo permitiría el arranque casi inmediato del crecimiento de salmonellas, acelerándolo al mismo tiempo, lo que reduciría de forma notable la duración del test.

En Gran Bretaña y Alemania se estima que el número de infecciones debidas a salmonellas viene a ser de 185.000 por año. Si este descubrimiento se confirmara, las consecuencias para las industrias alimenticias serían muy importantes, tanto desde el punto de vista de seguridad alimentaria en el seno de las fábricas, como desde el punto de vista económico -reducción de los «stocks» de productos caducados.

### Unión Europea: ¿publicidad en los huevos?

Hoy en día existe la duda sobre si el reglamento europeo va a suavizarse y acordará la derogación de la prohibición de implantar publicidad sobre la cáscara de los huevos.

Bruselas ha admitido hasta ahora que se realicen algunos ensayos sobre este tema en el Reino Unido. La derogación podría extenderse a los Países Bajos y a España. Seguramente se tendrán más noticias a finales de 1995 o a primeros del 96. La Comisión de la Unión Europea deberá formular unas disposiciones por escri-



to sobre este tema a finales de 1996. En el Reino Unido se espera con entusiasmo que este tipo de publicidad sea factible. Los principales publicitarios son, en este país, British Telecom, el pan- Hovis, la televisión Sky así como este país, British Telecom, el pan Hovis, la televisión Sky, así como otras empresas de nivel regional, como una agencia de viajes del Sur de Inglaterra.

La sociedad EGGVERT, especializada en la publicidad sobre los huevos, pide 15.000 libras esterlinas para realizar una publicidad sobre un millón de unidades. El acondicionador puede percibir el 10% y el productor de huevos del 10 al 20% de los beneficios. El director de esta empresa confía en que esta operación va a ser un éxito. Según él, las ventas de huevos aumentarían rápidamente.

### Thailandia: la industria del pollo congelado

Desde hace unos veinte años, la industria

del pollo congelado juega un importante papel en la economía tailandesa. En aquellas épocas, una empresa filial de Choroen Pokphand Group, la

Bangkok Livestock Co. Ltd. ponía en marcha una asociación comercial con Union Enterprise Corp. Ltd., de Japón, y la rama tailandesa de ésta, Maiji Milk Product Co. Ltd.

Esta agrupación de sociedades tenía como actividad la producción de broilers y la exportación de carne de pollo congelada. La exportación de pollos congelados al Japón empezó en 1973 y desde entonces no ha parado de progresar en cantidades y en valores, extendiéndose también a otros países de forma importante.

Hoy en día se dispone de 13 modernos mataderos de aves, con una capacidad global de 900.000 pollos por día -lo que representa 1.620 toneladas de carne de pollo/día. Estos mataderos funcionan dentro de un sistema completamente integrado. Los pollos son, esencialmente, Ross, Avian y Arbor Acres. Se sacrifican,

por término medio, a los 55 días y tienen un peso de unos 1,8 kilos. La producción tailandesa se basa en la importación de aves abuelas y reproductores, con una producción limitada a 1,8 millones de individuos por año.

Actualmente, Tailandia exporta pollos congelados a 17 países, principalmente a Japón, exportando los 13 mataderos. Uno de ellos, -Choroen Pokphand- cubre el 19,6% del total de las exportaciones. En el transcurso de los últimos cinco años las exportaciones han progresado a un ritmo medio anual de 21% gracias al desarrollo de los despieces a mercados ya existentes, como Japón y algunos países europeos.

Tailandia exporta a siete países de la Unión Europea, principalmente a Alemania y los Países Bajos, casi todo en forma de despieces. Los Países Bajos son ya clientes tradicionales desde 1986, aunque lo que compran cada vez más es para ser reexportado. □

### Congresos y Conferencias.

(Viene de página 762)

#### Conferencias de la Comisión Internacional del Huevo para 1996

Como viene siendo habitual todos los años, la Comisión Internacional del Huevo - IEC - ya ha dado a conocer los lugares y las fechas de celebración de las dos

Conferencias que tiene programadas para 1996.

Se trata de las siguientes:

- Del 26 al 28 de febrero de 1996, en Lonfres: Reunión de Primavera.
- Del 15 al 20 de septiembre de 1996, en Viena: Conferencia de Producción y Comercialización.

Para mayor información sobre ambos acontecimientos dirigirse a:

International Egg Commission  
Suite 105, Albany House.  
324-326 Regent Street.  
London W1R 5AA. Inglaterra.  
Tel. +44-171-5807425.  
Fax. +44-171.5807430. □

### Ferias y Exposiciones.

(Viene de página 764)

- Kayola, S.A.
- Rotecna.
- Sepiol.
- Symaga.
- Tolsa, S.A.
- Zucami.

En resumen, la verdad es que la visita a la SPACE 95 constituyó una agradable experiencia y que, pese a la distancia que todavía le falta por recorrer para convertirse en una verdadera feria internacional, con el tiempo puede ser un «elemento de discordia» más entre las otras grandes manifestaciones europeas que hoy litigan en este campo. □

### Rectificación

En la clasificación efectuada por nosotros de las empresas participantes en la Sección TECNOGA de la EXPOAVIGA barcelonesa, publicada en el pasado número de SELECCIONES AVICOLAS, se nos deslizaron un par de errores de clasificación - ambos en la página 602 -, que lamentamos y que ahora procedemos a corregir.

Uno de ellos es la colocación de la firma «Núcleos de Interfase, S.A.» entre las empresas vendedoras de aditivos y premezclas para piensos, cuando en realidad hubiera tenido que estar clasificada en el sector de los equipos para el control ambiental. Y el segundo es la inclusión de la firma Alfama-Pac, S.L. entre las empresas vendedoras de equipos para fábricas de piensos, cuando hubiera tenido que estar en el sector de las productoras de equipos para avicultura.



**EUROGAN S.A.**  
**EQUIPOS GANADEROS**

Visítenos en  
EXPOAVIGA'95  
Palacio 1 Nivel 1  
Stand A-113



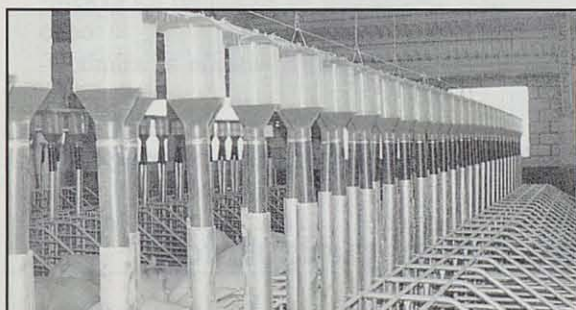
**LIDER - IBERLINE**

Comedores automáticos de superficie y elevables  
Bebederos automáticos lineales con tetina y elevables



**TECNIFLEX**

Transportadores automáticos de pienso aéreos de espiral



**DOPYS**

Dosificadores individuales de pienso



**MULTIMATIC**

Sistema de alimentación de aves reproductoras en recría,  
con reparto al suelo

Otros artículos: Ventiladores, Controladores automáticos de ventilación. Ventanas. Control automático de apertura y cierre de ventanas. Motorreductores. Salidas de pienso.

**EUROGAN S.A.**  
**EQUIPOS GANADEROS**

Ctra. de Huesca, km. 512  
50830 Villanueva de Gállego (Zaragoza)  
Tel. 976-18 02 50  
Fax: 976-18 02 41

**SERTEC** NAVES METALICAS  
PREFABRICADAS  
PARA AVICULTURA



ALTA  
TECNO-  
LOGIA

- \* Somos especialistas en el diseño y construcción de racionales NAVES AVICOLAS "LLAVE EN MANO" para pollos, pavos, reproductoras, ponedoras, codornices, etc.
- \* Montajes a toda España y exportación al mundo entero.
- \* Rapidez de montaje: en 5 días instalamos una nave de 1.200 m<sup>2</sup>
- \* Suministramos la NAVE, CON o SIN equipamiento integral.
- \* Entrega INMEDIATA \*Gran calidad constructiva
- \* Precios sin competencia.
- \* Medidas normalizadas en stock: 100 x 12 x 2,5 m.
- \* Facilitamos financiación a 3 años.
- i Consúltenos sus proyectos!

Solicitamos Agentes  
en Diversas Zonas

Para mayor información contacte con:

**SERTEC**  
Naves ganaderas con clase

Polígono Industrial  
Apartado 84  
VALLS (Tarragona)  
Tel. (977) 60 09 37  
Fax (977) 61 21 96

**¡¡SUSCRIBASE  
POR 2 AÑOS!!**

La suscripción a nuestra revista por un período de 2 años le supondrá un ahorro del 10%.  
Elija esta opción al renovarla o suscribirse por vez primera y le permitirá seguir recibiendo Selecciones Avícolas como hasta ahora, en su nuevo formato y con un apreciable ahorro para su bolsillo.





# La oportunidad de ponerse al día!

## Seminario de Especialización Cunícola

20 a 24 de noviembre de 1995

Los mejores especialistas en cunicultura tratando de estas temáticas:

- \*Planificación y manejo de la reproducción en cunicultura.
- \*Alimentación del conejo.
- \*Nuevas tendencias en instalaciones cunícolas.
- \*Patologías actuales en cunicultura: profilaxis y terapéutica.
- \*Optimización económica de las producciones cunícolas.

El Seminario incluye clases prácticas en las instalaciones  
de la propia Escuela.

Plazas limitadas

*Solicite mayor información o reserva de matrícula a*  
**REAL ESCUELA DE AVICULTURA**

Plana del Paraíso, 14 \* 08350 ARENYS DE MAR (Barcelona)  
Tel (93) 792 11 37 \* Fax (93) 792 15 37



NUEVOS  
PRODUCTOS  
nue  
productos  
NUEVOS  
nuevos  
productos  
NUEVOS  
PRODUCTOS

## Nuevos productos

### VIGOSINE Solución oral Suplemento dietético natural

Es una asociación de sustancias naturales, soluble y compatible con cualquier componente de la ración alimenticia, optimizando las funciones fisiológicas principales de todas las especies. Se utiliza, ya sea en régimen extensivo o intensivo, en todas las etapas críticas de la crianza:

- Aumenta el apetito
- Aumenta el consumo de agua
- Optimiza el período de destete
- Mejora los resultados en período de cebo
- Optimiza la eficacia alimenticia

#### Composición:

Sorbitol ..... 25 g  
Vitamina Bt clorhidrato  
(carnitina CIH) ..... 5 g



Sulfato magnésico ..... 25 g  
Excipiente c.s.p. .... 100 ml

#### Forma de uso en broilers:

Pollo 1 día  
ENTRADA ..... 1 ml/l agua 3 días

Pollo 2 semanas VACU-  
NACION ..... 1 ml/l agua 3 días  
Pollo 4 semanas TRANSICION  
PIENSO ..... 1 ml/l agua 3 días  
Pollo últimos días  
ENGORDE .... 1 ml/l agua 3-5 días

#### Presentaciones:

Envases de 1 y 5 litros.

#### Fabricado y distribuido por:

### SANOFI-SANAGRO, S.A.

Lucà, 10 - 08022 Barcelona  
Tel (93) 212 70 58.  
Fax (93) 434 07 52. ☐

### Estadísticas. (Viene de página 761)

## Países Bajos: consumo de huevos "scharrel" en alza

M I P A. Marché international des produits avicoles.  
Bulletin Mensuel, 1995: 9, 5)

En los Países Bajos la proporción del consumo de huevos camperos, conocidos allí como «scharrel», ha pasado del 28% en 1990 al 38% en 1994. Dentro de estos porcentajes se incluye el consumo

de huevos de gallinas en libertad. Por el contrario, por lo que respecta a la proporción de huevos producidos en «aviarios», ésta ha sido de un 3%.

La clientela de los huevos «scharrel»

está constituida mayoritariamente por una población joven, menor de 35 años, entre los cuales los dos tercios de sus compras se efectúan dentro de esta categoría.

Los «scharrel» tienen también mucho éxito entre las parejas sin hijos, las cuales consumen también cerca de un 50%. Esta proporción llegó a alcanzar hasta el 55% en 1994, en los hogares formados por una sola persona.

En cambio, en las familias más numerosas, en las que el marido y la mujer tienen entre 35 y 65 años, la proporción de compra de huevos de este tipo desciende hasta alrededor de un 25%. ☐



er Extra Esp.	116	6
er Extra (C2)	108	3
a (C3)	103	0
nera (C4)	100	0
ona (C5)	95	0
cera (C6)	85	0
arta (C7)	60	0
sos:		
er E. Espec.	116	6

## Mercados

Comenzando nuestro comentario por el pollo y remontándonos a la última semana de setiembre -no incluida en el número anterior de SA-, vemos que sólo el tipo amarillo mantuvo sus posiciones anteriores aunque el blanco, presionado por el exceso de oferta, tuvo que ceder 5 pts/kg. Luego, entrados ya en octubre, continuando el blanco en la misma tónica de género sobrante, aún tuvo que ceder otras 26 pts más en las dos semanas subsiguientes, lo que arrastró al tipo amarillo, que posiblemente se habría podido mantener en su posición anterior.

Afortunadamente para la producción, a mediados de mes de invirtió la situación, escaseando las canales y elevándose significativamente los precios en vivo. De esta forma, al finalizar el mes este sector vuelve a respirar de nuevo aunque bien sabemos que, no ganando para sustos, esto no significa un cheque en blanco para el futuro.

Aún mayores, sin embargo, han sido los altibajos acaecidos en el sector del huevo en la Lonja de Bellpuig, muy posiblemente los mayores que se han dado jamás en los mercados avícolas. En efecto, si tomamos como referencia la clase 3 de color, ¿qué lógica puede tener el que, de las 5 semanas que comentamos, la primera de ellas baje 33 pts/docena, en la siguiente suba 16, luego baje 21, la otra se mantenga y al final suba de golpe 40 pts?. Si alguien lo puede explicar, sería de agradecer, máxime teniendo en cuenta que en otros mercados españoles -Silleda, Madrid, Valladolid, Reus, etc.-, si bien ha habido sus altibajos, estos no han sido ni de mucho de tamaño cuantía. Y si esto no es pura especulación, nos gustaría que nos dijese qué nombre se le puede aplicar.

Evolución de los precios del pollo blanco (Bellpuig)



Evolución de los precios del pollo amarillo (Bellpuig)



Evolución de los precios del huevo de color clase 3 (Bellpuig)



Días	26 setiembre	3 octubre	10 octubre	17 octubre	24 octubre
Pollos vivos blancos, Pts/Kg	128	114	102	115	141
Pollos vivos amarillos, Pts/Kg	133	117	110	120	136
Gallinas ligeras, Pts/Kg	18-20	25-30	25-30	30-35	35-40
Gallinas semipesadas, Pts/Kg	27-50	35-55	38-58	40-62	50-70
Gallinas pesadas, Pts/Kg	123	123	123	113	113
Huevos clase 1 (Super Extra E), Pts/doc.	123	145	115	116	150
Huevos clase 2 (Super Extra), Pts/doc.	109	125	104	104	138
Huevos clase 3 (Extra), Pts/doc.	99	115	94	95	135
Huevos clase 4 (Primera), Pts/doc.	90	110	87	89	133
Huevos clase 5 (Segunda), Pts/doc.	83	100	79	82	125
Huevos clase 6 (Tercera), Pts/doc.	73	90	76	77	112
Huevos clase 7 (Cuarta), Pts/doc.	65	80	64	66	102



Si vende sus aves vivas,  
si las vende sacrificadas con algún plumaje,  
o bien si su negocio es la obtención de pluma, Ud. necesita

## SUPERFLOKS

la yacija sin polvo, sin serrín, libre de insectos, de hongos o de otros microorganismos, limpia y esponjosa que necesitan sus aves.

**SUPERFLOKS** es el material ideal para la cama de sus aves que permite:

- mejorar el aspecto del plumaje -más limpio, más entero, más sedoso, más brillante-,
- obtener un mayor poder absorbente de la humedad,
- mejorar el tratamiento de las deyecciones,
- proporcionar mayor confort y bienestar a los animales,
- mejorar el estado sanitario general.



Los criadores expertos de Perdiz, Faisán, Colín, Codorniz, Pollo Campero, Capón, Pularda, Pato, Oca, Pavo y aves ornamentales en general, prefieren

## SUPERFLOKS

Pídalo o solicite mayor información a

**CUNICULTURA FREIXER.** Ctra. de Vidrà, km 5,500

08589 SANTA Mª DE BESORA (Barcelona) Tel. (93) 852 90 02 - FAX: (93) 852 90 51

**IMPORTADORES EN EXCLUSIVA DE FRANCE COPEAUX**



## L'ORGANITZACIÓ PROFESSIONAL DE TOTA L'AVICULTURA DE CATALUNYA



- |                 |            |
|-----------------|------------|
| ♦ Reproductores | ♦ Ous      |
| ♦ Incubadores   | ♦ Paons    |
| ♦ Pollets       | ♦ Guatlles |
| ♦ Pollastres    | ♦ Diversos |
| ♦ Polletes      |            |

Plaça Urquinaona, 6  
"Torre Urquinaona"  
Tels (93) 412 00 60 - 412 19 48  
Fax (93) 412 19 48  
08010 BARCELONA

# SELECCIONES AVICOLAS



Consulte a las firmas anunciantes sin  
compromiso y no se olvide de citarnos siempre.

constituye una publicación  
indispensable para todo  
avicultor para hallar entre  
sus páginas de anuncios y  
su Guía Comercial el tipo  
de información práctica  
que puede requerir para  
hacer sus compras o  
establecer sus contactos  
comerciales.



## ¿Tienen sus pollitos un crecimiento lento? La solución la tiene Roxell

Con el plato MINIMAX y la cazoleta FRISS,  
Usted descubrirá porqué los buenos criadores  
tienen los mejores resultados desde el inicio  
hasta el fin.



### FrissS™

- Buen arranque
- Elevado caudal de agua
- Alto nivel sanitario
- Suelos secos



### Minimax®

- Se adapta a todas las edades
- Ahorro sustancial de pienso
- Fácil regulación del nivel de pienso
- Diez años de garantía

Desarrollado por Roxell

Para más información

**NF** New Farms S.L.

Cami de Flix s/n  
25179-Llardecans (LLEIDA)

Tel. (973) 13 02 92  
Fax. (973) 13 02 32

© Roxell N.V. - 11.92 D.V.N. De Visser & Van Nijvel

**ROXELL**  
REACHING FOR EXCELLENCE

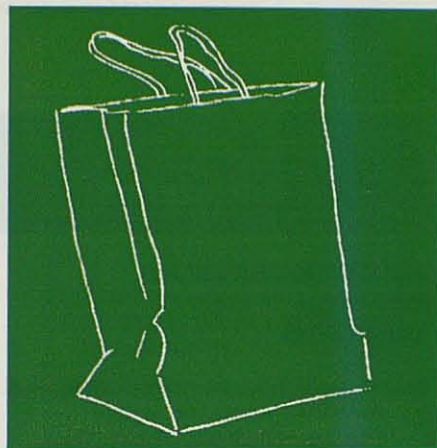
Friss + Minimax = Excelentes resultados  
en la crianza de pollos.

## SELECCIONES AVICOLAS



36  
años  
haciendo  
avicultura





## Guía comercial

## Ambiente, Control de



Equipos, proyectos e instalaciones de calefacción, ventilación y refrigeración para climatización en granjas avícolas y ganaderas.

- Calefacción por generadores de aire caliente (fijos o portátiles).
- Ventilación-extracción (de mediano y gran caudal).
- Refrigeración-humidificación por sistema evaporativo (Cooling).
- Control y automatismos (Variadores y Programadores).
- Proyectos y presupuestos sin compromiso.

### G.E.R., S.A.

(Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)  
Ctra. de Valencia Km 6,300 naves 12, 13 y 15  
50410 CUARTE DE HUERVA  
(Zaragoza)  
Tel (976) 50 35 58  
Telefax (976) 50 44 86



Ventiladores y sistemas de ventilación de gran caudal.  
De 12.000 a 40.000 m³/h. Precios sin competencia.  
Pida presupuesto sin compromiso.  
**COMAVIC. Ctra. de Constantí, Km 2,3**  
**43206 REUS**  
Tel: 977-75 54 60 - Fax 977- 77 03 40

## Ventiladores EUROFAN

*Fruto de la experiencia*

Polígono Ind. Malpica,  
C/F Oeste, nave 57  
Urbanización Gregorio Quejido  
Tel 976- 57 47 29  
Fax 976- 57 34 66  
50016 ZARAGOZA

## TORRES DE REFRIGERACION

El mejor sistema para reducir la temperatura de los gallineros. Presupuesto sin compromiso.

### PROGANADERA

Cº Bajo Venta, naves 1 y 2 - 50410  
Cuarte (Zaragoza)  
Tel (976) 504106. Fax (976) 503412

## Aves

LA COMBINACION  
REPRODUCTORA + POLLO  
MAS FAMOSA DEL MUNDO  
PARA LA PRODUCCION  
DE CARNE



### COMERCIAL SOLANA

Roig y Raventós, 19  
08870 Sitges (Barcelona)  
Tel (93) 894 88 01  
Fax (93) 894 93 01

## AVIGAN TERRALTA, S.A.

Via Catalunya, 21  
43780 GANDESA (Tarragona)  
Tel (977) 42 00 81 - Fax (977) 42 05 52



### SALA DE INCUBACION

Dedicada "exclusivamente" a la producción de pollitas  
**AVIBLANC** (Blancas) y  
**AVIROSA** (Rubias)



Pollitas de día y  
recriadas, para  
la producción  
de huevos blan-  
cos y de color.

### José Ruano Juncosa, S.L.

Conflent, 12 - (Urb. El Pinar)  
Tel (977) 32 27 27  
43206 REUS (Tarragona)



Una nueva reproductora de alto  
rendimiento para el futuro

### HUBBARD HY

Más carne de pechuga.  
Más carne total vendible

### BERAL, S.A.

Ctra. de l'Arboç, Km 1,600  
08800 Vilanova i la Geltrú (Barcelona)  
Tel (93) 893 58 51 - Fax (93) 893 59 54



## Casas Blancas

Pollitas de día. Pollitas recriadas. Sala incubadora exclusiva. Naves de recria (ambiente controlado). Estirpe ISABROWN (Warren).  
La experiencia al servicio de la calidad.  
Apartado 25 - 26200 HARO (La Rioja)  
Tel (941) 338001-338003. Fax (941) 338001

LA REPRODUCTORA  
QUE PRODUCE  
EL BROILER MÁS  
ECONÓMICO



### Ross Breeders Peninsular, S.A.

Quintana s/n.  
Tels (93) 865 65 95 - Fax (93) 865 80 32  
08416 RIELLS DEL FAI -Barcelona  
(España)



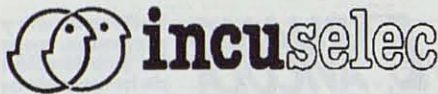


**IBERTEC**

Ibérica de Tecnología Avícola, S.A.

Tel 983/37 62 26 - Fax 983/37 62 98

Hernando de Acuña, 34  
47014 Valladolid



Incubaciones Selectas, S.A.

**ISABROWN** (Rubias) - Pollitas de  
Día y Recriadas

**LA CALIDAD A SU SERVICIO.**

Aptdo. 395 - 08720 Vilafranca del  
Penedès

Tel (93) 897 01 26. Fax (93) 897 05 31

## GRUPO DE SEXADORES AVICOLA

Más de 10 años de experiencia.  
Especializados en todo tipo de aves.

c/Roquetas, 55, 3-1

43700 El Vendrell (Tarragona)

Tel (977) 66 31 65 y (93) 814 20 74

## POLLITAS SELECTAS DE 1 DIA

YRECIADAS

**HISEX Rubia y  
BABCOCK Blanca**

**GRANJAGIBERT, S.A.**

Apartado 133

43850 Cambrils (Tarragona)

Tel 977- 36 01 04 - Fax 977- 36 58 01

## Baterías

**SALMET - Baterías para puesta  
con original secado de la  
gallinaza.**

**A. SALAZAR**

San José, 46 A - Apartado 239

Tels (93) 674 52 99 - 674 56 58

Fax (93) 674 56 58

08190 Sant Cugat del Vallès (Barcelona)

## GRUPO TECNO IMPIANTI AVICOLI

Baterías Cría-Recría y  
Puesta.

Transportadores de huevos.

Bioclimatización. Proyectos "Llaves en  
mano".

Distribuidor: INAGASA. Apartado 447  
VALLADOLID.

Tel y Fax: (983) 47 64 14



**BATERIAS DE PUESTA,  
BATERIAS DE CRIA Y RECRÍA.  
COMEDERO PARA BROILER  
BIG-PAN**

**BIG DUTCHMAN IBERICA, S.A.**

Pol. Ind. "Agro-Reus". C/Víctor Català.

Tel (977) 317877

Fax (977) 315047

43206 REUS (Tarragona)

Baterías flat-deck y verticales con cinta de  
limpieza. Adaptamos cinta limpieza a todo tipo  
baterías hasta 2 m ancho. Restauramos Flat-  
deck: recambios, accesorios, malla. Sistemas  
alimentación y recogida huevos automático.

**INSAVI (González, Suárez, Garriga)**

c/ Pau Gargallo, 4

43205 Reus (Tarragona)

Tel/Fax (977) 75 77 26

-Jaulas para galinas ponedoras y pollos de  
engorde totalmente automáticas, con y sin  
secado de la gallinaza.

-Refrigeración.

Calidad alemana y precios españoles.

**FARMER AUTOMATIC**

**Agente exclusivo para España:**

**MASALLES COMERCIAL, S.A.**

Balmes, 25 - 08291 Ripoll (Barcelona)

Tel (93) 580 41 93 - Fax (93) 580 97 55

## FACCO & C. SPA

- Baterías de puestas.
- Baterías de cría y recría.
- Proyectos "llaves en mano".

DISTRIBUIDOR CENTRO NORTE:

**EQUIPOS GANADEROS S.A.**

García Lesmes, 4. 47004 VALLADOLID

Tels: (983) 20 76 44 - 39 43 51. Fax: (983) 20 84 69

Coches: (908) 78 86 71

AGENTES PARA CATALUÑA Y EL AREA  
MEDITERRANEA:

**LUIGI IACOPOZZI**

C. Linars, s/n. Casa Jordi

08445 CANOVES (Barcelona)

Tel: (908) 23 91 72

Fax: (93) 871 02 70

SEDE Y ESTABLECIMIENTO:

**FACCO & C. SPA**

Via Venezia, 30

35010 Marsango (PD) ITALIA

Tel: 39 49 963 05 88

Fax: 39 49 963 06 05



## Bebedores y Comederos

### COMEDEROS-BANDEJAS

para pollitos 1ª edad.

**BEBEDEROS.**

### MASA, MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.

Carretera L'Arboç. Km. 1,600

Tels (93) 893 08 89 - 893 41 46

Fax (93) 893 53 51

VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

**CUMBERLAND** el comedero de plato  
en dos etapas.

Bebedores automáticos **PLASSON.**

Distribuidor exclusivo:

**INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.**

Passeig de Sant Joan, 18

Tel (93) 245 02 13

Fax (93) 231 47 67 - 08010 BARCELONA

Comederos y bebederos **CHORE-  
TIME** de diversos tipos, nunca  
iguales.

### Chore-Time/Brock International

P.O. Box 2000 - State Road 15 North

Milford, Indiana 46542-2000 USA

Fax (219) 658-9296

Tel (219) 658-9323

\*Comederos Autom. de Cadena

\*Ponederos Automáticos.

\*Básculas dosificadoras.

\*Sin-fines transp. pienso

\*Bebedores

\*Accesorios y recambios



**Automatizaciones  
Avícolas, S.L.**

(Talleres Guasch & M. Raigal)

Tel. (977) 77 18 54. Fax (977) 77 19 71  
Camí de Valls, 111. 43204 REUS (Tarragona)





**TIGSA®**

TECNICAS E INNOVACIONES  
 GANADERAS, S.A.

La mejor calidad con el diseño más  
 avanzado en comederos y bebederos.

Ctra. C-243 de Vilafranca a S. Sadurn Km 9,800  
 Tel (93) 892 20 69 - Fax (93) 892 15 66.  
 08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona)

**Bebederos para aves, conejos y  
 ganado porcino LUBING.**

**LUBING IBERICA, S.A.**

Parcela Nido R-40. Pol. Ind. de Bayas  
 Tels. 947 - 33 10 40 y 33 10 41  
 Fax. 947 - 33 02 68  
 09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)

**Para que las aves beban perfectamen-  
 te durante muchos años  
 BEBEDEROS CAZOLETA MONTAÑA**



**MATERIAL AVICOLA  
 MONTAÑA**

Camino de los Leñadores, s/n  
 30120 El Palmar (Murcia)  
 Tel y Fax: (968) 84 36 56

## Biológicos



**LABORATORIOS HIPRA, S.A.**

17170 Amer (Gerona).  
 Tel (972) 43 08 11. Télex 57341 HIPR E

## Bolsa de trabajo

La REAL ESCUELA DE AVICULTURA expone  
 públicamente esta nueva Sección para  
 canalizar las ofertas de trabajo en el sector  
 avícola hacia los posibles interesados y, en  
 especial, hacia las personas que hayan  
 seguido un Curso en este Centro.

Y, a la inversa, todos los interesados en  
 hallar una colocación en el sector avícola  
 también podrán hacer uso de esta Sección,  
 anunciando en ella su disponibilidad.

## Calefacción



**Equipos,  
 proyectos e  
 instalaciones de  
 calefacción,**

**ventilación y refrigeración para climati-  
 zación en granjas avícolas y ganaderas**

- Calefacción por generadores de aire  
 caliente (fijos o portátiles).
- Calefacción por suelos térmicos  
 (eléctricos o de agua).
- Ventilación-extracción  
 (de mediano y gran caudal).
- Refrigeración-humidificación por sistema  
 evaporativo (Cooling).
- Control y automatismos  
 (variadores y programadores).
- Proyectos y presupuestos sin compromiso.

**G.E.R., S.A.**

(Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)  
 Ctra. de Valencia Km 6,300 naves 12, 13 y 15  
 50410 CUARTE DE HUERTA (Zaragoza)  
 Tel (976) 50 35 58 - Telefax (976) 50 44 86

## Clasificadoras de huevos

**STAALKAT**

Fabricante de clasificadoras y  
 empacadoras de huevos anuncia  
 que sus productos serán  
 representados en España por:

**J. M. Alcántara**

c/ Camí d'Alió, 12  
 43810 El Pla de Sta. Maria  
 (Tarragona)

Tel + Fax: 977- 60 36 99  
 Móvil: 908- 93 46 82

**Nuestro Agente estará  
 presente en la Feria  
 EXPOAVIGA de Barcelona  
 durante los días 7 al 10 de  
 Noviembre de 1995, en el  
 Stand A-117, Palacio N° 1**

## Farmacológicos

**AVATEC, NUEVO COCCIDICIDA DE AC-  
 CION PRECOZ.** AVATEC actúa en las  
 primeras etapas del ciclo vital de las coccidias  
 ocasionando su muerte y evitando cual-  
 quier tipo de lesión intestinal por eimerias.

**PRODUCTOS ROCHE, S.A.**

Ctra. de Carabanchel a la de Andalucía, s/n.  
 28025 Madrid. Tel (91) 208 62 40  
 Télex 45678 ROCHE E - Fax (91) 208 47 01 (GIII)

Primer antibiótico exclusivo para  
 piensos: **FLAVOMYCIN.** Más carne  
 con menos pienso. Mayor propor-  
 ción de huevos extras y primeras.

**HOECHST-ROUSSEL**

**VETERINARIA A.I.E.**

Travesera de Gracia, 47-49  
 Tel (93) 209 31 11  
 08021 BARCELONA



**LABORATORIOS HIPRA, S.A.**

17170 Amer (Gerona).  
 Tel (972) 43 08 11  
 Télex 57341 HIPR E



**ESTEVE VETERINARIA**



**Laboratorios  
 Dr. ESTEVE, S.A.**

Avda. Virgen de Montserrat, 221  
 08026 Barcelona  
 Tel (93) 347 93 11

## Gallineros prefabricados

**NAVES Y TUNELES  
 PREFABRICADOS PARA  
 AVICULTURA Y GANADERIA**

Lo mejor y más barato para su  
 instalación ganadera.

**COSMA NAVARRA**

Polígono Talluntxe - Noain - Navarra  
 Tel (948) 31 74 77



**NAVES PREFABRICADAS ALBER** para avicultura y ganadería. Equipos ventilación y humidificación.

**MASA, MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.**  
Carretera l'Arboç, Km 1,600.  
Teléfonos (93) 893 08 89 y 893 41 46.  
Fax (93) 893 53 51  
Télex 53.142 HUBB-E  
VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

**SERTEC: NAVES METÁLICAS PREFABRICADAS PARA AVICULTURA Y GANADERÍA. PROYECTOS "LLAVE EN MANO".** Medidas estandarizadas para aves: 100 x 12 m disponibles para entrega INMEDIATA. Montajes en 1 semana. Excelente relación CALIDAD/PRECIO.

**SERTEC, S.A.**  
Polígono Industrial. Apartado 84  
Tel (977) 60 09 37. Fax (977) 61 21 96  
VALLS (Tarragona)

## Incubadoras

### INCUBADORAS PETERSIME

Control electrónico. Carga única y carga múltiple.

Capacidades desde 8.700 a 115.200 huevos de gallina. Diseño de plantas de incubación y mecanización.

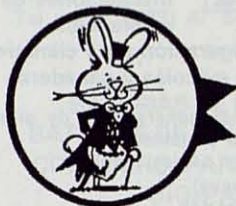
### INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.

Pg. de Sant Joan, 18. Tel (93) 245 02 13  
Fax (93) 231 47 67 - 08010 Barcelona

## ¡¡AVESTRUCE!!

\*Es posible su cría en España, aprovechamiento total.  
\*Máxima rentabilidad.  
\*Comederos, calefactores, etc.

\*INCUBADORAS TODAS CAPACIDADES.



### MASALLES COMERCIAL, S.A.

Balmes, 25  
08291 RIPOLLET (Barcelona)  
Tel (93) 580 41 93. FAX: (93) 580 97 55

"NUEVAS" Incubadoras/nacedoras electrónicas, de sobremesa, "LEADER", 220 V. **TOTALMENTE AUTOMÁTICAS**, especiales para huevos de perdiz, faisán, codorniz, pintada, pavo, oca. Capacidades para: 180, 270, 360 y 1400 huevos de perdiz roja. Un año garantía. Precios especiales de "PROMOCION". Entrega inmediata.

**LEADER-CUNILLENSE, S.A.** - Pº Cataluña, 4  
43887 Nulles (Tarragona).  
Tel. (977) 60 25 15. Fax: 61 21 96

**INCUBADORAS ALBER.** Capacidades desde 14.000 huevos. Alto prestigio en calidad y asistencia postventa. **CINTAS PARA SEXAJE Y EMBANDEJADO DE POLLITOS.**

**MASA, MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.**  
Ctra. Arbóç, Km 1,600.  
Tels: (93) 893 08 89 y 893 41 46  
Fax: (93) 893 53 51  
VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

## Pienso

### BIOQUIMEX IBERICA, S.A.,

ofrece pigmentantes naturales (Tagetes erecta, Capsicum annuum, etc):  
Cromophyl-Oro,  
Cromophyl líquido y  
Cromophyl-Aqua.  
BIORED, en forma de polvo y líquida.  
Otros productos:  
Fungicidas, probióticos,  
anti-oxidantes, enzimas, etc.



### BIOQUIMEX IBERICA, S.A.

Galileo, 7  
Tel (91) 593 33 25.  
Télex 48570 BIOS E  
Fax: (91) 445 64 22 - 28015 Madrid

## Sanidad e Higiene

### SANIDAD E HIGIENE

Filial de HOONVED en España.  
Líder en Tecnología de lavado e higiene industrial en Hospitales, Hostelería, Pastelería, y ahora en Industrias Cárnicas.  
En España tenemos más de 5.000 máquinas de lavar instaladas.

**COMAINA, S.A.** Pol. Ind. Can font de la Parera  
08430 La Roca del Vallés (Barcelona)  
Tel (93) 842 22 64 - Fax (93) 842 22 03

KROMSCHROEDER, S.A. .... 720  
LABORATORIOS DR. ESTEVE ..... 682  
LABORATORIOS  
HIPRA, S.A. .... 4ª cubierta  
LABORATORIOS  
RHÔNE-MÉRIEUX ..... 2ª cubierta  
LUBING IBERICA, S.A. .... 741  
MASA, MATERIAL  
AGROPECUARIO, S.A. .... 747  
MATERIAL AVICOLA MONTAÑA, S.L. .. 748  
NANTA ..... 725  
NEW FARMS, S.L. .... 776, 783 y 786  
REAL ESCUELA DE AVICULTURA ..... 742, 771, 772, 775 y 776  
S.P. VETERINARIA, S.A. .... 705  
SISTEMAS HY-LO ..... 706  
RHÔNE POULENC ..... 693 y 695  
SALAZAR, A. .... 681  
SERTEC, S.A. .... 771  
SOLVAY VETERINARIA, S.A. . 733 al 736  
TECNO AGRO  
INTERNACIONAL, SRL ..... 702  
TIGSA ..... 785  
TOLSA, S.A. .... 686

## INDICE ANUNCIANTES

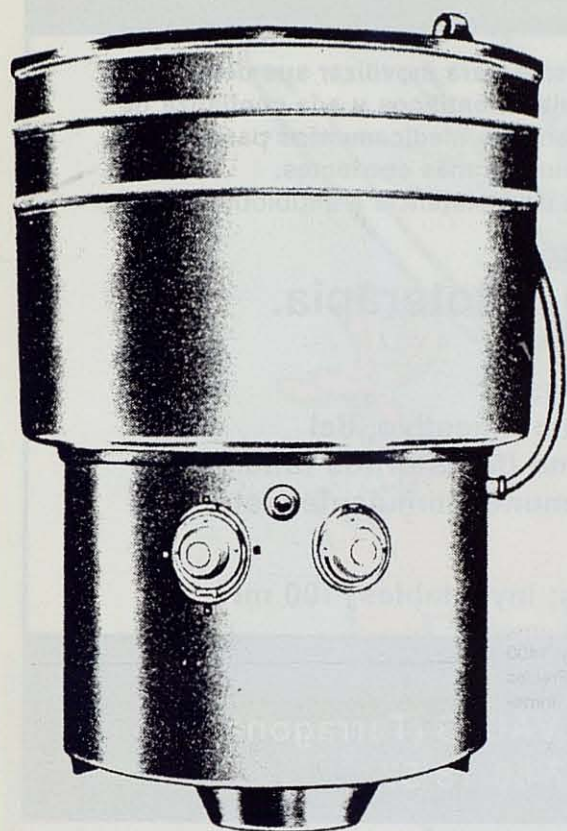
AGRO-SYSTEMS  
CONSORCIOS, S.A. .... 719  
AGROVIC, S.A. .... 714  
ALLIBERT, S.A. .... 782  
ANDERSEN ..... 710

AVIGAN TERRALTA, S.A. .... 754  
AVITASA ..... 782  
BERAL, S.A. .... 730  
BIG DUTCHMAN IBERICA, S.A. .... 760  
BIOQUIMEX IBERICA, S.A. .... 759  
CARGILL ESPAÑA, S.A. .... 684  
CAVENCO, S.L. .... 713  
COMAINA, S.A. .... 742  
COMERCIAL SANAGRO, S.A. .... 765  
CONAVISA ..... 784  
CHORE-TIME/BROCK  
INTERNATIONAL ..... 697  
DIVASA FARMATIC, S.A. .... 701  
EUROGAN, S.A. .... 771  
FACCO ..... 709  
FANCOM ..... 726  
FARMER AUTOMATIC ..... 729  
FEDERACIÓ AVICOLA CATALANA ..... 775  
FERIA DE ZARAGOZA ..... 766  
FREIXER, J. .... 775  
GENERAL GANADERA, S.A. .... 753  
HY-LINE INTERNATIONAL ..... 698  
IBERTEC, S.A. .... 689 y 690  
ISA ..... 3ª cubierta  
JUBLA C.B. .... 781



# LAVADORA DE HUEVOS «SIDA»

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



Desinfecta y limpia 4.000 huevos/hora

La lavadora "SIDA" funciona a base de burbujas de aire regulables, las cuales actúan como colchón de agua y evitan que los huevos se rompan.

Especialmente indicada en Salas de Incubación.

Distribuidor Importador :

**JUBLA**

**Distribuciones Agropecuarias**

C/ Gabilondo, 11. Tel (983) 22 38 75. Fax (983) 22 18 35  
47007 VALLADOLID

»SUPER«  
COMFORT

## PONEDEROS AUTOMATICOS

## LANDMECO A/S



### **jubla**

Distribuciones Agropecuarias

Gabilondo, 11. 47007 Valladolid

Tel. (983) 22 38 75. Fax (983) 22 18 35



**¡Proteja naturalmente su producción!**

**Laboratorios Dolisos**

Nº 1 en Europa en Homeopatía Veterinaria

La clínica homeopática potencia la capacidad del organismo para movilizar sus defensas inmunitarias. Gracias a su experiencia, a numerosos trabajos científicos y a la confianza de muchos veterinarios, **Dolisos** le propone una completa gama de medicamentos para tratar, sin residuos ni período de supresión, las patologías más corrientes.

Su naturaleza los hace especialmente útiles en casos de resistencia a antibióticos.

Grupos de medicamentos:

**Homeopatía, Isoterapia (\*), Fitoterapia.**

(\*) con soluciones adaptadas a cada caso.

Indicaciones terapéuticas:

Alteraciones respiratorias, del aparato digestivo, del comportamiento (tranquilizante), del metabolismo (trastornos funcionales hepáticos y nutricionales), tratamientos inmunoestimulantes, etc.

Presentaciones:

Líquidos, 1 a 5 litros; Premezclas, 5 kilos; Inyectables, 100 ml

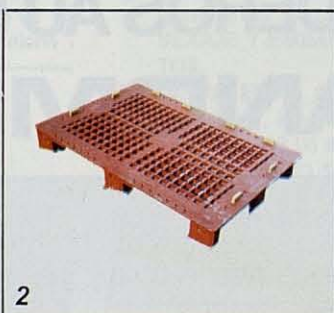
División Veterinaria:

**AVITASA.** Apartado 214 - 43800 VALLS (Tarragona)

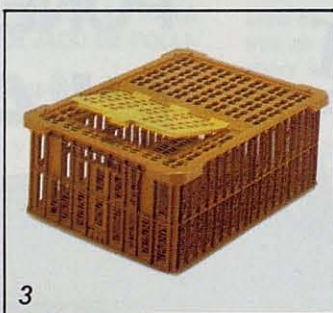
Tel.: 977-61 27 97 - Fax: 977-60 18 57



1



2



3



4

**EQUIPOS AUXILIARES ALLIBERT PARA EL SECTOR AVICOLA**

1. Cajas para la frigoconservación y distribución comercial de pollos sacrificados
2. Palet avícola ALLIBERT. Todo plástico. Con bordes retenedores de cajas.
3. Jaula para el transporte de aves vivas.
4. Contenedor rodante para transporte de aves vivas, hasta 10 módulos de altura.
5. Estantería plástica para cámaras de frigoconservación.
6. Suelos y losetas antideslizantes para mataderos.
7. Basureros para desechos. Nueva gama de alto diseño.
8. JUMBOROLL, el roller de distribución con base plástica. Tres alturas útiles.



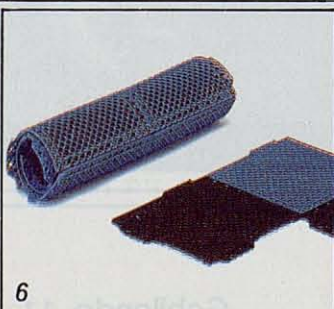
Solicite gratuitamente  
el catálogo general  
ALLIBERT

**ALLIBERT**   
MANUTENCION

ALLIBERT, S.A. Camí Reial, 8. Pol. Ind. Riera de Caldes  
08184 PALAU DE PLEGAMANS (Barcelona)  
Tel. (93) 864 84 96\* - Fax: (93) 864 86 95



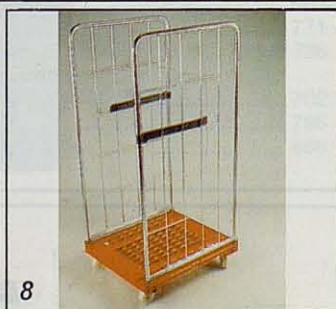
5



6



7



8



**Estamos seguros de que desde el primer día sus pollitos disfrutarán con nuestra tetina**



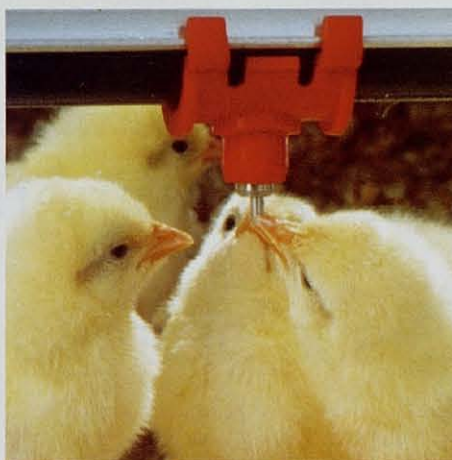
Warshavsky Freilich Dover

# Bebederos de Tetina Plasson

La Tetina Plasson es la respuesta a sus necesidades de suministro de agua desde el primer día hasta el sacrificio. Los movimientos de tanteo de la clavija no afectan al contrapeso de la tetina. Así, pues, los pollitos de un día pueden activar la tetina y beber de la misma sin ningún problema.

Este sistema le asegura unos suelos secos, favorece la movilidad de las aves y una excelente conversión del pienso. La Tetina Plasson al estar fabricada únicamente con cinco piezas, sólo dos de ellas móviles, y al ser la válvula totalmente de acero inoxidable no precisa mantenimiento y es fácil de instalar.

En resumen, el sistema Plasson le proporciona un óptimo rendimiento, fácil manejo y alto nivel sanitario.

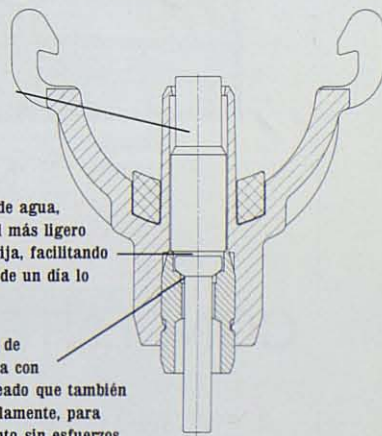


Plasson también dispone de tetinas con recuperador con caudales más elevados.

Contrapeso y clavija en una pieza para un caudal constante durante mucho tiempo

El hueco, lleno de agua, suelta líquido al más ligero toque de la clavija, facilitando que los pollitos de un día lo utilicen

Ajuste a prueba de derrames, clavija con extremo redondeado que también se acciona lateralmente, para un funcionamiento sin esfuerzos.



 **PLASSON**<sup>®</sup>

**30**  
PLASSON

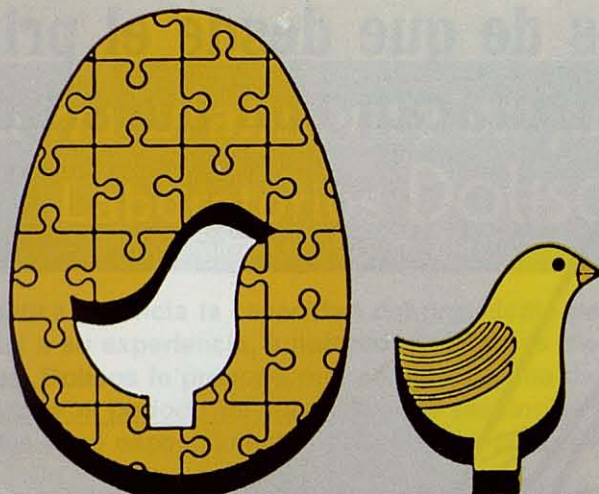
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA ESPAÑA



**New Farms** S.L.

Camí de Flix s/n  
Tel. (973) 13 02 92 - Fax (973) 13 02 32  
25179 Llardecans (LLEIDA)





**CONAVISA**

## COORDINADORA NACIONAL AVICOLA

Empresa líder en el mercado del pollito



Extensa red comercial

CONCENTRE AQUI SUS OFERTAS Y DEMANDAS



**CONAVISA**

Ardévol, 11. Tel (973) 31 28 62 - 31 28 66. Fax (973) 31 30 36

Lunes mañana: (977) 38 54 82

TARREGA (Lérida)



# AQUALINE

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

Visítenos en  
EXPOAVIGA'95  
Palacio I  
Stand B-218



## La Solución **TIGSA**®

desde el primer al último día

Sin fugas ni goteos, **AQUALINE** es el bebedero con mejor índice de conversión y menor mortalidad. Comprobado.

Su nueva válvula de **acero inoxidable** proporciona el caudal justo de agua para aves de cualquier edad.

Todo ello unido a la sencillez de instalación y a su alta resistencia, convierten el **AQUALINE** en el bebedero perfecto para su instalación.

El comedero **M-45**, fabricado con materiales de máxima calidad, ha sido desarrollado para optimizar los rendimientos de su instalación. Un sencillo sistema de bloqueo evita el derroche de pienso en las tolvas no utilizadas durante la primera edad. El dispositivo de giro adapta el **M-45** a la alimentación de las dos edades, prestando especial atención a los pollitos.



Investigamos constantemente para mejorar su explotación.  
**M-45** y **AQUALINE** son la solución.

### **TIGSA**®

**INNOVACIÓN + CALIDAD**

Técnica e Innovaciones Ganaderas, S.A.

ctra. C-243 Vilafranca-Sant Sadurní km 9,8 - Aptdo. 307 - 08720 Vilafranca del Penedès (Barcelona)

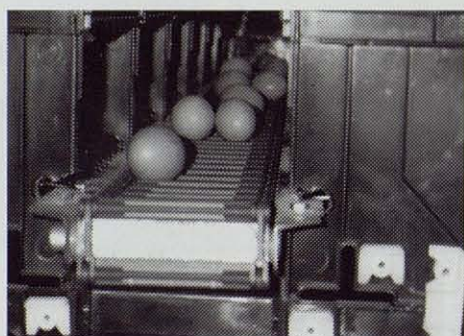




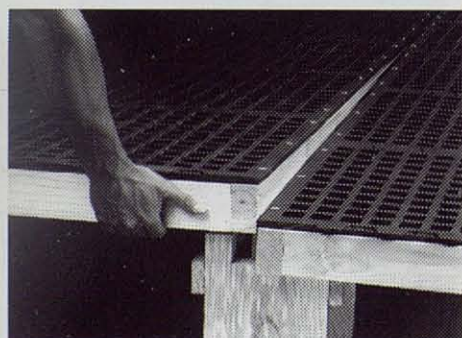
# ***Ponederos Automáticos Tama Mark II***

**LOS UNICOS PONEDEROS AUTOMATICOS DEL MUNDO  
EN BLOQUES TRANSVERSALES A LA NAVE**

- *Con la misma distribución que los ponederos convencionales*
- *Pico de puesta alto y duradero, mejora de la producción*
- *Un mínimo de huevos en el suelo desde las primeras semanas*



*Un transportador de cadena de plástico conduce los huevos y filtra la suciedad.*



*Los slats de plástico Tama, el mejor suelo del mundo para las aves.*

Los ponederos "Tama Mark II" son ideales tanto para naves sin slats como para naves con slats en parte de su superficie, y son perfectos para naves **muy anchas o muy estrechas**.

En naves con mucha densidad de aves, se pueden poner todos los ponederos que sean necesarios para las aves, **sin perder espacio** en el suelo, que es tan valioso.

El número de nidas por bloque y la distancia entre los bloques es **variable**. Así el ponedero Mark II puede ofrecer **una amplia variedad de soluciones** a la medida de cada cliente.

***Hacemos que los ponederos se adapten a su nave. No le pedimos que cambie de nave para adaptarse a los ponederos!***



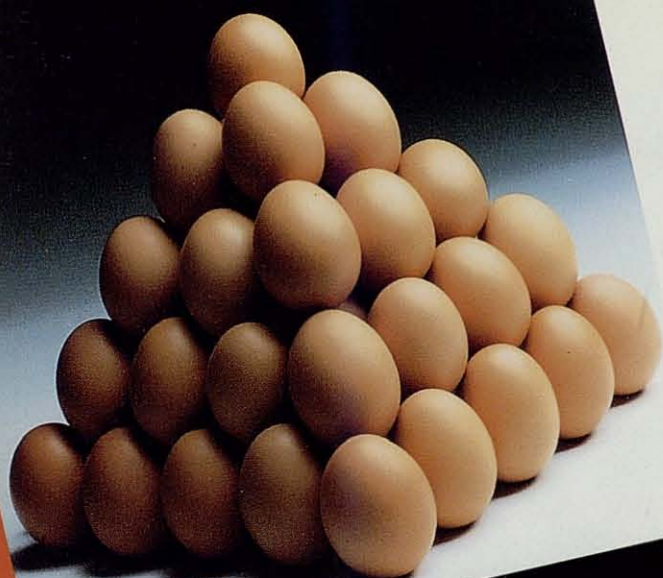
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA ESPAÑA

**New Farms S.L.**

Camí de Flix s/n  
25179-Llardecans (LLEIDA)

Tel. (973) 13 02 92  
Fax. (973) 13 02 32





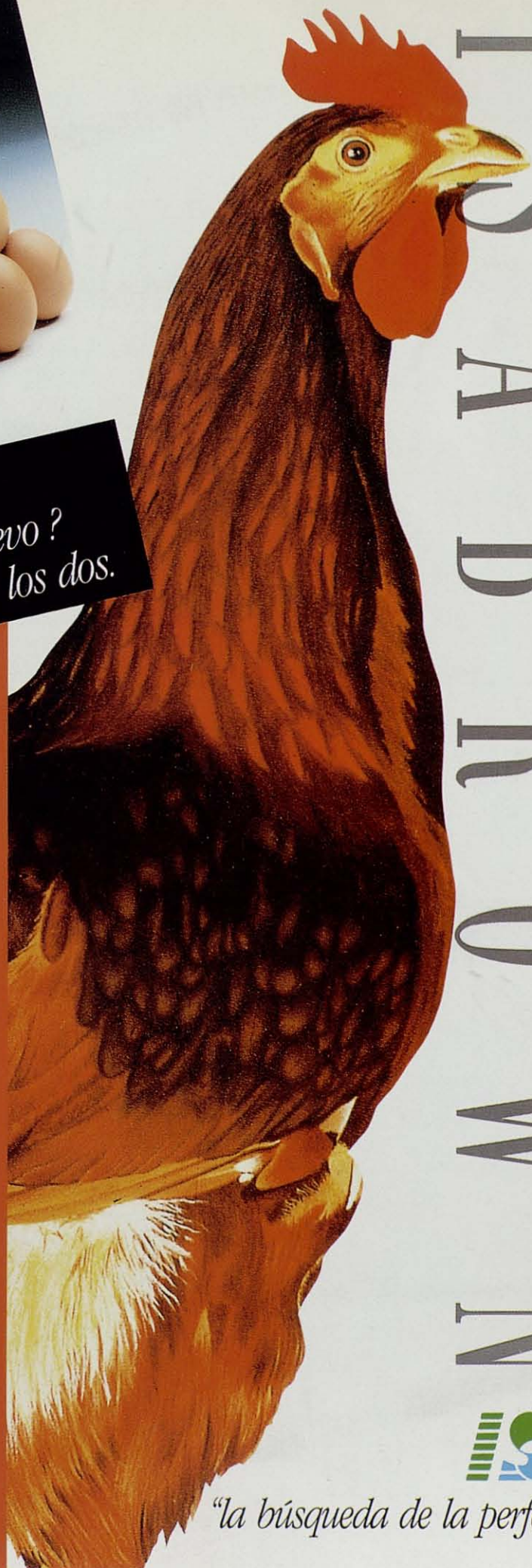
*¿Calidad de cascara?  
¿Buen tamaño del huevo?  
Solo, ISABROWN hace los dos.*

CASAS BLANCAS  
Apartado de Correos, 25  
26200 Haro  
tel. (941) 33 80 03  
fax (941) 33 80 01

COREN  
Apartado de Correos, 106  
32080 Orense  
tel. (988) 37 71 00  
fax (988) 37 26 08

GRANJA ELORZ S.A.  
Apartado de Correos, 1241  
31080 Pamplona  
tel. (948) 23 12 93/23 20 71  
fax (948) 23 10 25

INCUSELEC  
Apartado de Correos, 237  
08720 Vilafranca del Penedes  
tel. (93) 897 01 26  
fax (93) 897 05 31



I  
S  
A  
B  
R  
O  
W  
N



*"la búsqueda de la perfección"*



**HIPRA** CONTINUA ESTANDO EN VANGUARDIA OFRECIENDO LA GAMA MAS COMPLETA DE VACUNAS PARA AVICULTURA

**HIPRA** CONTINUES IN THE FOREFRONT DEVELOPING A COMPLETE RANGE OF VACCINES FOR POULTRY



**LABORATORIOS HIPRA, S.A.** - AVDA. LA SELVA, S/N - 17170 AMER (GIRONA) SPAIN  
TELEX 57341 HIPR E - TEL. (972) 43 08 11 - FAX (972) 43 08 03 - TEL. INTER. (3472) 43 08 11 - FAX INTER. (3472) 43 08 03